

Ko-2051/2016  
E/K/7205/2016/II.

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

**2016. augusztus 15-én 15.30 órai kezdettel**  
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában  
(1105 Bp. X., Ihász utca 26. )

**testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

#### **Napirendi pontok:**

- 1. Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István
- 2. Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 8-án megrendezett Bolgár Kulturális rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István
- 3. Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 19-én megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István
- 4. Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 27-én megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István

Esetleges távolmaradását kérem, a Kőbányai Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. augusztus 8.



Nagy István s.k. elnök

**KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2016. augusztus 15-én 15.30 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 8.B szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

**Jelen vannak:**

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Eliszaveta	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Nagy István**, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**55/2016. (VIII. 15.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt megbízza.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**56/2016. (VIII. 15.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 8-án megrendezett Bolgár Kulturális rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István
3. **Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 19-én megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István
4. **Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 27-én megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István

**1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Javasolja a képviselőknek, hogy határozzák meg a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2016. évi költségvetésének főösszegét. Ismerteti a javaslatokat és kéri a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**57/2016. (VIII. 15.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 12/2016. (I. 25.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

K1	Személyi juttatások	233 614 Ft
K2	Munkaadókat terhelő járulékok, szoc.h.	112 388 Ft
K3	Dologi kiadások	2 359 081 Ft
K5	Egyéb működési célú kiadások	78 689 Ft
B1	Működési célú támogatások Áh-n belülről	2 369 586 Ft

B4	Működési bevételek	22 000 Ft
B8	Finanszírozási bevételek	392 186 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 8-án megrendezett Bolgár Kulturális rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 17.00 órakor **Bolgár Kulturális rendezvény** rendeztek a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.). A rendezvény keretein belül bemutatásra kerül a **Malko Teatro zenés irodalmi előadása**. A rendezvény szervezési költségeihez a 2016. évi költségvetésben a feladatalapú támogatásban meghatározott bruttó 50 000 Ft összeget biztosítottak a feladatalapú támogatások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**58/2016. (VIII. 15.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2016. augusztus 8-án** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) megrendezett **Bolgár Kulturális rendezvényről** elfogadja. Az est rendezvényszervezési költségeihez bruttó 50 000 Ft összeget biztosít a 2016. évi költségvetésben a feladatalapú támogatásban meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**3. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 19-én megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak a Magyar Oltár előtti téren (1105 Budapest X., Szent László tér 7-14.) 2016. augusztus 19-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő **Szent István-napi ünnepségre**. A kulturális műsoron részt vesz Lőrinczi Árpád Szabolcs képviselő. Ünnepi beszédet mond Kovács Róbert Kőbánya polgármestere, valamint a kerületi egyházak (katolikus, evangélikus, református) képviselői. Közreműködik Ottinger Eszter Zsuzsanna- Vizi Tibor: Táncok a Kárpát-medencéből és a Törekvés Néptáncegyüttes. Sor kerül kenyérszentelésre, koszorúzásra a műsor Himnusszal kezdődik és Szózáttal zárul. Javasolja, hogy az ünnepség költségeihez bruttó 20 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a feladatalapú támogatások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**59/2016. (VIII. 15.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. augusztus 19-én** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezésre kerülő **Szent István-napi ünnepségről** elfogadja. Az ünnepség dekorációs és rendezvényszervezési költségeihez bruttó 20 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**4. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 27-én megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Rendvédelmi Napról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai

Önkormányzattól meghívást kaptak az Óhegy parkban 2016. augusztus 27-én 9.30 -14.00 óra között megrendezésre kerülő **IX. Kőbányai Rendvédelmi Napra**. A rendezvényen részt vesz Lőrinczi Árpád Szabolcs és Takács Éva képviselő, akik hagyományos bolgár nemzeti ételeket fognak készíteni gasztronómiai bemutatóval egybekötve, valamint bolgár hagyományos étellel (mossaka és sopszka saláta) kínálják a vendégeket. Ünnepi köszöntőt mond Kovács Róbert Kőbánya polgármestere. Sor kerül katonai testnevelésre, lovasparádéra, szolgálati kutyás bemutatóra, mentési gyakorlatra. A gyerekeknek lesznek ügyességi versenyek, játékos vetélkedők, bemutatók sok-sok zenével egybekötve. Javasolja, hogy a rendezvény szervezési és dekorációs költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a feladatalapú támogatások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

**Szakács Ferencné és Nackina Hrisztova Elizaveta:** Támogatják az elnök javaslatát. Örömmel vesznek részt a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**60/2016. (VIII. 15.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, a feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. augusztus 27-én az Óhegy parkban megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényéről** elfogadja. A rendezvény szervezési és dekorációs költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosítanak a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 15.50 kor bezárja.

.....  
Nagy István  
Elnök



.....  
Sabolcs Ferencné  
Jegyzőkönyv-hitelesítő

BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET  
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERE

Tisztelettel  
meghívja  
Önt és kedves  
családját

2016. augusztus 19-én,  
pénteken 10:00 órára

Szent István-napi  
ünnepségére

Helyszín:  
Magyar Oltár előtti tér

SINAPIRENDI POUH



## Program:

Himnusz

Ünnepi beszédet mond:  
Kovács Róbert Kőbánya polgármestere

Az egyházak képviselőinek  
(evangélikus, református,  
római katolikus) ünnepi beszédei

Kenyérszentelés

Műsor:  
Ottinger Eszter Zsuzsanna - Vizi Tibor:  
Táncok a Kárpát-medencéből

Közreműködik:  
A Törekvés Néptáncgyűttes

Szózat

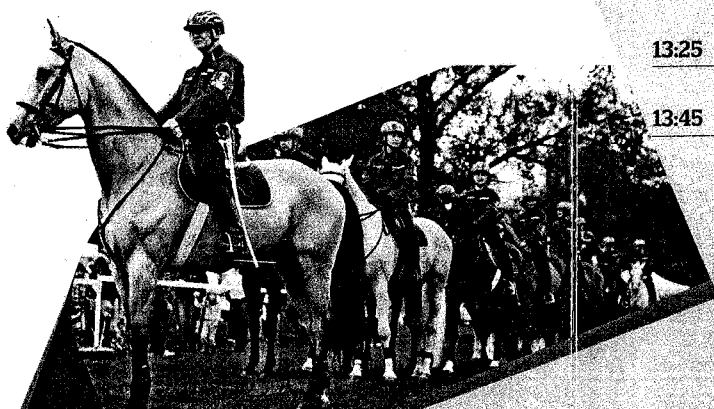
BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET  
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERE

## TISZTELETTEL MEGHÍVJA ÖNT ÉS KEDVES CSALÁDJÁT

a 2016. augusztus 27-én, szombaton  
9:30 órakor kezdődő

# IX. Kőbányai Rendvédelmi Nap programjaira

Helyszín: Kőbánya, Óhegy park



**A belépés  
díjtalan!**

## PROGRAM

4. NAPI RENDI  
PONTHOZ

**9:30 Zenevárázs** - a Készenléti Rendőrség zenekarát  
Szalóky Béla r. alezredes vezényli

**10:00 MEGNYITÓ**  
Köszöntőt mond: **Kovács Róbert**  
**Kőbánya polgármestere**

**10:15 Katonai testnevelés** MH Ludovika Zászlóalj

**10:30 „Gyere velem katonánaki!”** - villám kiképzés  
vállalkozó szellemű gyerekek részére

**10:40 Mentőhelikopter várható érkezése**

**10:45 „Szent György és a sárkány”** - interaktív mesejáték  
gyerekeknek Róka Szabolcs énekmondó előadásában

**11:45 Merkur Speciális Egység bemutatója**  
NAV Bevetési Igazgatóság

**12:15 Lovasparádé** a Készenléti Rendőrség  
bemutatója. Moderátor: **Görbe Attila** r. alezredes

**12:45 „Hajrá huszárok!”** a Palinta Társulat  
interaktív koncertje sok játékkal, zenével,  
bábozással

**13:25 Szolgálati kutyás bemutató**  
Készenléti Rendőrség

**13:45 Mentési gyakorlat**  
Országos Mentőszolgálat, X. kerületi Hivatásos  
Tűzoltóparancsnokság, Dr. Sztanek Endre Alapítvány  
Moderátor: **Dr. Golopencza Pál** főorvos  
és **Gardi József** t. alezredes

**10:00-14:00 „Hadak útja”** - történelmi séta  
a honfoglaló magyarok sátrától a II. világháborús  
katonai alakulatokig. (interaktív bemutatók,  
ügyességi versenyek, tábori katonaelet,  
honfoglaló magyarok, középkori lovagok,  
hajdúcsapat, 48-as honvédek, I. világháborús  
katonák, II. világháborús alakulatok)

**10:00-14:00-óraig folyamatosan**  
ügyességi versenyek, játékos vetélkedők,  
bemutatók, egészségügyi szűrés, véradás

**A rendezvény fővédnöke:**  
**Kovács Róbert** Kőbánya polgármestere

**Műsorvezető: Hegyi Norbert**

A műsorváltoztatás  
jogát fenntartjuk!





# J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat  
2016. augusztus 15-én 15.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Nagy István:.....*Nagy István*.....

2./ Szakács Ferencné:.....*Szakács Ferencné*.....

4./ Nackina Hrisztova Elizaveta:.....*Nackina Elizaveta*.....

## Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:.....*Éder Gábor*.....

Jógáné Szabados Henrietta referens:.....*Jógáné Szabados Henrietta*.....